

NEU

# Ganzjahreskomposter **Thermoquick® Express 330**

Rasche Umwandlung  
aller organischen Abfälle  
in nährstoffreichen Dünger.

ca. **330 L**  
Kompostervolumen

**Abfall vermeiden -  
wertvollen Dünger gewinnen!**

- geringer Platzbedarf, besonders großes Kompostervolumen
- "Express" montiert, ohne Werkzeug
- schnelle Kompostierung
- geruchsneutral

**Langlebig ·  
Umweltfreundlich**

## Müllgebühren sparen durch Kompostierung

Vielerorts wird auch der Kauf eines Komposters aus recyceltem Kunststoff bezuschusst! Erkundigen Sie sich bitte bei der für Ihren Wohnort zuständigen Behörde (Gemeinde, Stadtverwaltung, Landratsamt etc.). Es lohnt sich!

80 cm  
← 72 x 72 cm →

Kompostierfibel zum Download  
unter [www.remaplan.de](http://www.remaplan.de)



**Großzügige  
Öffnungen für bequeme  
Kompostentnahme**

## Nouveau!

### Thermoquick® Express 330

- Composteur fermé pour toutes les saisons
- Montage express
- Compostage express
- Encombrement réduit, gros volume de compostage
- Montage simple et rapide
- Compostage très rapide grâce à une aération optimale
- Parois sombres stockant la chaleur
- Récupération pratique du compost par tous les côtés
- Couvercle stable au vent avec possibilité de fermeture

Instructions de montage -  
voir au verso  
ca. 330 L Capacité

## Nuovo!

### Thermoquick® Express 330

- Compostiera chiuso per tutto l'anno
- Espresso nella struttura!
- Espresso nel compostaggio!
- Ingombro minimo, grande volume di compostaggio!
- Facilità e rapidità di montaggio!
- Compostaggio veloce grazie a una ventilazione ottimale
- Pareti scure e che fungono da accumulatore termico
- Comoda rimozione del compost da tutti i lati
- Copertura resistente al vento con possibilità di chiusura

Istruzioni per il montaggio -  
vedere a fermo  
ca. 330 L Capienza

## New!

### Thermoquick® Express 330

- Closed-in year-round composter
- Express set-up!
- Express composting!
- Low space requirement, large composting capacity
- Quick, easy assembly!
- Quick composting due to state of the art ventilation system
- Dark, thermal panels
- Easy compost removal from all sides
- Wind-proof, closable cover

Assembly instruction -  
see reverse side  
ca. 330 L Capacity

## Novinka!

### Thermoquick® Express 330

- Uzávřený celoroční kompostér
- Veli rychle postavený!
- Veli rychle kompostuje!
- Nízká potřeba místa, velký objem pro kompostování
- Snadná a rychlá montáž!
- Rychlé kompostování za použití optimálního provozdušňování
- Tmavé stěny akumulující teplo
- Pohodlný odběr kompostu ze všech stran
- Víko s možností uzavření, odolné proti náporu větru

Návod na montáž a kompostování - viz zadní strana  
ca. 330 L Kompostovací objem

## Nowość!

### Thermoquick® Express 330

- Zamknięta kompostownia całoroczna
- Szybki montaż!
- Szybkie kompostowanie!
- Małe zapotrzebowanie miejsca, duża objętość kompostowania
- Łatwy i szybki montaż!
- Szybkie kompostowanie dzięki optymalnie działającemu wentylatorowi
- Ciemne, magazynujące ciepło ściany
- Wygodne wybieranie kompostu z wszystkich stron
- Odporna na wiatr pokrywa, z możliwością zamknięcia

Instrukcja montażu i kompostowania - patrz na odwrocie  
ca. 330 L Pojemność

## Új!

### Thermoquick® Express 330

- Zárt, egész éven használható komposztáló
- Igen gyorsan felépíthető!
- Igen gyorsan komposztál!
- Kicsi a helyigénye, nagy a befogadó képessége
- Egyszerűen, gyorsan szerelhető!
- Az optimális levegőzetelvezetés révén gyors a komposztálás
- Sötét, hőtároló oldalfalak
- A komposzt kényelmesen, minden oldalról kivehető
- Szélálló fedél lezárási lehetőséggel

A felállítási és komposztálási útmutatót a hátfalon találja meg  
ca. 400 L Komposztáló térfogat

# Thermoquick® Express 330

## Kompostieren – aber richtig

### Wo ist der beste Platz?

Mit dem remaplan-Komposter erreichen Sie eine besonders schnelle Verrottung, wenn sie ihn an einem halbschattigen Platz aufstellen, der runden gute Luftzufuhr garantiert. Der Kompost muß direkten Kontakt zum Boden haben, damit Bodenorganismen und Regenwürmer eindringen können, die zur Kompostbereitung unbedingt nötig sind. Achten Sie auch auf etwas Abstand zum Nachgrundstück; 50 cm sollten es mindestens sein. Wenn Sie beispielsweise gegen Ungeziefer vorsorgen wollen, legen Sie ein engmaschiges Drahtgitter auf den Boden.

### Was kommt in den Komposter?

Alle organischen, verrottbaren Abfälle aus dem Garten, dem Stall oder der Küche ergeben wertvolle, natürliche Dünger, z.B. Gemüse- und Obstabfälle, Gartenpflanzen aller Art, Laub, Eierschalen, Kaffeesatz, Teeblätter, Sägemehl, Haare, Federn, Stallmist, Knochenraspeln oder -mehl, Häckselmaterial usw.

### Wie wird gemischt?

Erst die Mischung ergibt einen guten Kompost. Geben Sie nie mehr als höchstens 5 cm vom gleichen Material auf den Kompost. Schneiden Sie lange Pflanzenteile von Stauden oder Bäumen auf maximal 20 cm Länge, besser noch, Sie häckseln diese Abfälle.

### Wieso ist Rasenschnitt problematisch?

Grasabfälle vom Mähen sollten Sie besonders gut mit anderen Abfällen mischen und nur in einer ganz dünnen Lage aufbringen, da Gras leicht faul. Das Ablecken mit einer Schicht Erde beschleunigt die Verrottung. Noch besser ist es, angewinkeltes Gras zum Mulchen zu verwenden.

### Warum ist Feuchtigkeit wichtig?

Kleinlebewesen, Bakterien und Pilze bilden während des Rotteprozesses der bei 50 - 60 °C abläuft. Humus und Nährstoffe. Dazu wird eine gewisse Feuchtigkeit benötigt. Wenn es also im Sommer lange Zeit nicht geregnet hat, muß gewässert werden. Richtig ist es, wenn sich der Kompost wie in einer nassen, ausgedrückten Schwamm anfühlt. Beachten Sie: bei zuviel Nässe fällt der Kompost, bei zuwenig stoppt die Verrottung.

### Wann kann der Humus entnommen werden?

Früher verwendete man den Kompost erst nach seiner vollständigen Verrottung, was bis zu 3 Jahren dauerte. Mit einem remaplan-Komposter kann der Humus bereits nach 5 bis 6 Monaten entnommen werden. Es ist jedoch zweckmäßig, im Herbst den Kompost umzusetzen und mittels eines Siebes die feineren Anteile zur Düngung herauszufiltern.

### Wohin mit dem fertigen Kompost?

Der Humus wird auf die Beete gestreut, grobes Material in den Komposter zurückgegeben, es dient als Grundlage für den nächsten Kompostansatz. Bringen Sie fertigen Kompost nur bei feuchter Witterung aus und arbeiten Sie ihn sofort in die obere Bodenschicht ein, damit die wichtigen, aber empfindlichen Kleinlebewesen durch Sonneneinstrahlung keinen Schaden nehmen.

## Réussir son compost

### Où placer le composteur?

Le composteur doit être placé à un endroit semi-ombragé, où la circulation de l'air n'est pas entravée. Le compost doit être en contact direct avec le sol, afin de permettre aux microorganismes et aux lombrics de le coloniser.

### Que peut-on mettre dans le composteur?

Tous les déchets organiques et putréfiables provenant du jardin, de la cuisine ou de l'étable. Comment mélanger les déchets?

Le tas de compost doit être élevé par couches de 5 cm au maximum par type de déchet. Les branches et les racines doivent être débitées en morceaux de 20 cm de long au maximum. Les déchets doivent de préférence être broyés.

## Que faire des coupes de gazon?

L'herbe pourra rapidement, il faut donc particulièrement bien la mélanger avec les autres déchets. Mélangez avec de la terre ou des déchets broyés ou recouvertes d'une couche de terre ou de déchets broyés, les coupes de gazon se décomposent plus rapidement.

## Quand le compost est-il prêt?

Le processus prend entre 5 et 6 mois. Il est recommandé de retourner et de déplacer le tas de compost à l'autonne en le tamisant. L'humus pourra alors être utilisé comme engrais.

## Comment utiliser le compost?

Le compost doit toujours être épandu par temps humide. Il doit être immédiatement intégré à la couche supérieure du sol pour protéger du soleil les organismes qui le colonisent, aussi importants pour l'équilibre de la terre qu'ils sont délicats. Le compost peut être utilisé comme engrais naturel pour le gazon. Les résidus grossiers doivent être remis dans le composteur pour favoriser la décomposition des nouveaux déchets.

## Piccola guida al compostaggio

### Ubicazione

È preferibile scegliere una zona ombreggiata, che garantisca un corretto arrieggiamento. La comosta deve essere in diretto contatto con il terreno in modo da permettere la penetrazione di microrganismi e vermi.

### Materiali di partenza

I materiali da utilizzare per il compostaggio sono i rifiuti organici più facilmente disponibili e degradabili rappresentati da scarti alimentari di cucina, dei giardini e della stalla.

### Modalità del compostaggio

Dispone uno strato di soli 5 cm di rifiuti dello stesso materiale. È preferibile tagliare gli scarti legnosi di cespugli o alberi a max. 20 cm di lunghezza. È indispensabile sminuzzare i rifiuti.

### Compostaggio dell'erba

L'erba s'impudritisce facilmente. È quindi preferibile mescolarla bene l'erba con altri scarti. La copertura o aggiunta di uno strato di terra o di materia legumaria tritarà accelererà la decomposizione.

### L'importanza dell'umidità

I microrganismi, i batteri e i funghi necessitano di sufficiente umidità per il processo di decomposizione. Durante lunghi periodi di siccità bisogna irrigare il cumulo.

Il compost deve essere compatto e mostrarsi come una spugna bagnata e strizzata. Un contenuto troppo elevato di acqua comporta una putrefazione del compostato, uno troppo basso invece blocca la decomposizione.

### Utilizzazione della compostata

La compostata può essere utilizzata già dopo 5 a 6 mesi. E con-sigliabile riutilizzarla la compostata in autunno e setacciare la compostata matura per eliminare i residui grossolani. Utilizzare la compostata sempre a condizioni climatiche umide e incorporate immediatamente nello strato superiore del terreno in modo da evitare che i delicati e preziosi microrganismi vengano danneggiati dall'azione del sole. Da utilizzare anche come concimazione naturale per i prati. Riutilizzare il materiale grossolanamente per il prossimo compostaggio.



## Kompostoval - ale správně

### Kde je nejlepší místo?

Pomoci Kompostér od firmy remaplan dosahnete zvláště rychlého těně, pokud jej postavite na polostinné místo, které zajišťuje absolutně dobrý přívod vzduchu. Kompost musí mít priměrný kontakt s půdou, aby do něho mohly vniknout mikroorganizmy a destovky, které jsou k tvorbě komposta bezpodmínečně nutné.

### Jaké měsíce kompost?

Nakládáte rozskošnou trávu na fragmenty nežilých materiálů.

### Dlaczego skoszoną trawą jest tak problematyczna?

Wszystkie odpadki organiczne z ogrodu i kuchni, np. resztki warzyw i owoców, chwasty, skorupki jajek, susz zbytu, herbaty itp.

### Co se do kompostéru dává?

Všechny organické, tičejí odpady ze zahrady a kuchyně vytvářejí cenné přirozené hnojivo, např. zeleninová a ovocná odpadky, zahrádkní rostlinky všeho druhu, listí, skořápky, kávová sedlina, čajové listy, plíny a zvláště řeřeánka (rozmlépněné větve a kroviny).



## Brief guide to the optimal composting process

### Where is the best position?

With compost bins from remaplan, you will get very quickly an effort, if you place the composter at an half-ready place, where the air can ventilate easily. The compost bin must have direct contact to the soil to let invasive micro organisms, insects, larvae and worms, which are the most efficient converters. Please do not place the composter too close to the property of your neighbour, a distance of 20 inch might be enough. To avoid the access of rodents, who might eat to many important worms, you can lay on the base a close wire netting.

### Suitable material for your composter

All organic waste from garden and kitchen can be converted to precious, natural fertilizer, for example: waste of fruit and vegetable, plants, leaves, eggshells, coffee grounds, tea leaves, (shredded) garden cuttings, newspaper, horse manure.

### How to mix

Please do only place thin layers (nearly 2 inch) of the same material on the top of your compost. Cut long branches to a maximum size of 8 inch or more effective – shredder them.

### Problems with grass cuttings?

A lot of recently cut grass will collapse in short time to an airtight layer and provokes putrescence. For this, please mix especially grass cuttings intensively with other waste material or take only thin layers on the compost. Even supply of garden soil or old compost will accelerate the composting process. In case your garden produces too much grass cuttings, let it get dry before or use it to cover your soil.

### The importance of moisture

Micro-organisms, like bacteria and fungi, produce during the composting process – which rises the temperature up to 60 °C – humus and nutrients. They need moisture to this converting process. Too much water will produce oxygen deficiency (unpleasant odours). If it is too dry, the micro-organisms will get inoperative position and the composting process stops. During periods without rain, additional water may be needed. If the compost is too wet, you can add paper or sawdust to regulate the moisture. Good compost structure is spongy.

### When will the compost be ready?

With compost bins from remaplan, humus can be produced – regarding best environmental conditions – after six months. The finest parts – passed through a sieve – can be used for soil improvement. It is the best organic fertilizer.

### Where to take the ready-made compost?

Fine material can be spread to your garden and indoor plants as best fertilizer. Please do not strew it during heat. The micro-organisms are sensitive to sunlight and dryness. Bigger or raw material may be the base of a new composting process.

### Kompostoval - ale správně

### Kde je nejlepší místo?

Pomoci Kompostér od firmy remaplan dosahnete zvláště rychlého těně, pokud jej postavite na polostinné místo, které zajišťuje absolutně dobrý přívod vzduchu. Kompost musí mít priměrný kontakt s půdou, aby do něho mohly vniknout mikroorganizmy a destovky, které jsou k tvorbě komposta bezpodmínečně nutné.

### Jaké měsíce kompost?

Nakládáte rozskošnou trávu na fragmenty nežilých materiálů.

### Dlaczego skoszoną trawą jest tak problematyczna?

Wszystkie odpadki organiczne z ogrodu i kuchni, np. resztki warzyw i owoców, chwasty, skorupki jajek, susz zbytu, herbaty itp.

### Co se do kompostéru dává?

Všechny organické, tičejí odpady ze zahrady a kuchyně vytvářejí cenné přirozené hnojivo, např. zeleninová a ovocná odpadky, zahrádkní rostlinky všeho druhu, listí, skořápky, kávová sedlina, čajové listy, plíny a zvláště řeřeánka (rozmlépněné větve a kroviny).

### Assembly instructions

1. Place two of the side walls at right angles to each other. Lay the left side wall, if Fig. 1.1 and 1.2) by approximately 5 cm. Guide the lugs on the left side wall into the recesses in the right side wall. Then slide the left side wall down evenly into the guide along the right side wall. Repeat the process with the other side walls.

2. Then fix the upper corners with the supplied fastening clips, folding them inwards into the curve (2.1). Place the lid with the two hinges on the left side wall into the recesses in the right side wall. Then slide the left side wall down evenly into the guide along the right side wall. Repeat the process with the other side walls.

3. When the compost product may be removed by pulling the lid from all four sides by raising the sliding flap (Fig. 3.1).

### Subject to technical modifications.

### Istruzioni di montaggio

1. Posizionare i due elementi laterali ad angolo retto l'uno all'altro. L'elemento laterale sinistro (Fig. 1.1 e 1.2) deve risultare sollevato da ca. 5 cm rispetto a quello destro. Inserire i Naselli dell'elemento laterale sinistro nelle apposite cavità dell'elemento laterale destro. Spostare, quindi, l'elemento laterale sinistro dall'alto verso il basso regolarmente in direzione dell'elemento laterale destro. Applicare la procedura descritta sopra a tutti gli elementi laterali restanti.

2. Infine, fissare gli angoli superiori mediante le apposite clip di sicurezza, ripiegandole verso l'interno, nella parte arrotondata (2.1). Posizionare il coperchio in modo che entrambe le ceramiche siano inserite nelle rispettive scanalature (Fig. 2.1). Fissare entrambe le metà del coperchio alle ceramiche del coperchio stesso (2.2).

### Montażny nawód

1. Vezměte dvě boční stěny a spojte je v pravém úhlku s kobodem. Levná boční stěna (obr. 1.1 a 1.2) do 5 cm výšky vnitřně. Uložte horní klapku do základny a posuňte dolů až do západu. Uložte levou boční stěnu do rámu a posuňte dolů až do západu. Uložte pravou boční stěnu do rámu a posuňte dolů až do západu. Uložte horní klapku do základny a posuňte dolů až do západu.

### Subject to technical modifications.

## Jak se mísí?

Dávejte lyží materiál jen ve slabých vrstvách (asi 5 cm)! Zastříhněte dlouhé zbytky rostlin, květiny a stromy na maximální délku 20 cm nebo ještě lepě - tenkrát materiál rozteče.

### Počkáte ještě na probíhání?

Aktyvně se vedejná tráva nezmíchaná, se rychle snáší. Smrživého proto pocípejte trávu v rukou, když ještě smíření probíhá.

### Co zrobíte s počítacím kompostem?

Gotowy kompost wypełnia wzrost roślin przez naturalne nawożenie. Humus rozwijany jest na trawę lub zmieszany z glebą na grzydach. Należy wyjąć gotowy kompost podczas deszczowej, wilgotnej pogody i natychmiast zmieszać z górną warstwą gleby w ogrodzie. Grubisz, niezbędowe części kompostu włożyć z powrotem do kompostownika, aby służyły jako podstawa następnego kompostowania.

### Kiedy kompost jest gotowy?

Dzięki kompostownikowi – w zależności od temperatury zewnętrznej – zwykle kompost jest gotowy co 6 miesięcy. Przy wydaniu kompostu należy jądro kompostu odsepać, aby dodać do kompostu nowy materiał.

### Czemu zrobić z počítacím kompostem?

Gotowy kompost wypełnia wzrost roślin przez naturalne nawożenie. Humus rozwijany jest na trawę lub zmieszany z glebą na grzydach.

### Hol van een legiobbe helyen?

A Thermo különösen gyors a komposztálás folyamat, ha a komposztálóját egy felújított vagy csíráltatású bőrrel megfelelő szűrőszélességgel. A komposztáló érintkezzen a talajjal, hogy a mikroorganizmusok és a gombaér által termelt szénázska jussanak. Ügeljén a szomszédos telektől való megfelelő tavolságra: legalább 50 cm-től tartan. A komposztáló érintkezzen a talajjal, hogy a mikroorganizmusok a férgekkel szemben védekezzék a komposztálóban.

### Miért kölcsönöz a komposztáló?

Minden szerves, elbomló kerti és konyhai hulladék elérhetővé válik, természetes színesre színezve a környezetet. Azonban a komposztálóban lévő általában nem érhető megoldásnak indulnak a hulladéktermelők.

### Hogyan keverjük az anyagokat?

Azonos anyagokból vékony rétegeket (körülbelül 5 cm) helyezzen a komposztálóra. A hosszú, fáradtaként való keverés, természetes színekkel színezett anyagokat ürítse a komposztálóba.

### Gdzie jest najlepsze miejsce na ustawienie kompostownika?

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

### Porady dla lepszego kompostowania

#### Gdzie jest najlepsze miejsce na ustawienie kompostownika?

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

Kompostowniki zapewniają szczególnie szybką kompostowanie, gdy są ustawione w miejscowościach północnych, z dobrym obiegiem powietrza.

#### Porady dla lepszego kompostowania

K